

叢書集成續編 第二七九冊目錄

史地類



明稗史

吳淞甲乙倭變志二卷

明 張鼎撰

上海掌故

一

守汴日志一卷

明 李光壁口授

昭代

三一

平海紀略一卷

清 溫承志撰

昭代

五七

明稗史——邊略

行邊紀聞一卷

明 田汝成著

平圖

六五

征東實紀一卷

明 錢世楨著

觀自得齋

一二一

徐巡按揭帖一卷

明 徐吉撰

又滿樓

一三一

明稗史——勘亂

兵燹瑣記一卷

明 張道濬撰

山右

一四三

從戎始末一卷

明 張道濬撰

山右

一四九

平叛記一卷

清 毛霽撰

殷禮在斯

一五七

豫變紀略八卷

清 鄭濂撰

三怡堂

一九七

再生紀略一卷

清 陳濟生撰

昭代

三二九

見聞隨筆二卷

清 馮甦著

台州

三五三

蜀破鏡五卷·····

清 孫樹撰
清 孫鎮撰

壁經堂 四三三

明史評

天啓宮詞一卷附校語一卷·····

明 秦蘭徵撰
民 丁祖蔭撰

虞山 四八五

明宮詞一卷·····

清 程嗣章撰

香豔 五〇五

續尤西堂擬明史樂府一卷·····

清 張晉撰
清 楊履道注

山右 五一五

崇禎宮詞二卷附校記一卷·····

清 吳理注
清 王譽昌撰

虞山 五三九

讀明史劄記一卷·····

民 丁祖蔭校記
清 潘永季撰

昭代 五六三

韻史一卷（亦名明史彈詞）·····

清 金諾撰

檀几 五七三

清稗史

迎駕紀恩錄一卷·····

清 王士禎撰

昭代 五七九

恭迎大駕記一卷·····

清 徐秉義撰

昭代 五八七

聖祖五幸江南恭錄一卷·····

清 不著撰人

振綺堂 五九三

從西紀略一卷·····

清 范昭遠撰

昭代 六二一

閩中紀略一卷·····

清 許旭撰

昭代 六四九

春冰室野乘三卷·····

清 李岳瑞撰

關中 六六九

吳淞甲乙倭

變志

胡機安題



四庫書目提要

明張鼎撰鼎字世調華亭人萬曆甲辰進士官至南京吏部右侍郎兼詹事府詹事吳淞倭患在嘉靖甲寅乙卯之間故記二歲事獨詳上卷分紀兵紀捷殲渠周防四目下卷分十德十勳十忠十節僧兵狼兵鹽丁遣祀三太學四辯士兩孝子三乞兒三腐儒等十三目明史藝文志著錄此本題曰甲乙倭變鈔錄者省其文也鼎自序云松之遺老能道之然案之籌海圖編及海防考諸書其日月頗不合得非境外事境外人不能傳耶吾甯信其目擊者焉今考正史倭寇松江始於嘉靖甲寅而此云癸丑張經王江涇之捷歲紀乙卯而此云甲寅諸所紀載率差一年非第日月而已鼎作是書時已官諭德直史館於故府典故得以考核不應差謬至此疑其必有所受之也書中汪直俱作王直未喻其故殆傳寫之誤耶

吳淞甲乙倭變志

一上海掌故叢書

吳淞甲乙倭變志目次

上卷	
總敘	紀兵
紀捷	紀殲渠
紀周防	
下卷	
十德傳	十勳傳
十忠傳	十節傳
僧兵	狼兵
鹽丁	遣祀
三太學	四辯士
兩孝子	三丐兒
三腐儒	二忿詬附
一酒徒附	

吳淞甲乙倭變志

一上海掌故叢書

吳淞甲乙倭變志卷上

明奉訓大夫右春坊右諭德兼翰林院侍講署國子監事前

起居注官華亭張 龢撰

門人王應遴校

總叙

史館曰松之難松之遺老能道之郡邑之故牒薦紳學士之論著見於他集可傳也故紀于松獨詳然按之籌海編及海防考諸書其日月頗不合得非境外事境外人不能傳耶吾寧信其目擊者焉夫蘇浙隣也事相唇齒者存焉然略矣嗟乎松島知有兵閭爲盜藪浙開禍先狡夷與豪民市于內地而劫端不可制矣閩特之浙角之窮寇漂蕩無歸而流劫之禍中

吳淞甲乙倭變志

卷上

上海掌故叢書
第一集

於松白刃在原白骨在野戰則無卒乘守則無杆櫓生民以來未有若斯之酷也今海波無警垂六十年矣安可忘危耶次其日月而紀之以戒伏

史館曰松無兵烏能戰鄉民潰而奔賊鋒所被如芟麻焉客兵能戰而不諳于形也故不能當賊譎然賊衆多脅從其真倭易盡爾捷於境內者吾得而述焉其以境外捷而能解松禍者亦書也敗而書以戒御戎之無術云

史館曰十德民所祝也坐籌宣力出自寬衣緩帶者難矣十勳疆場之勞臣也干城哉十忠捐軀而殉事者忠魂俠骨至今在九峯三泖間十節孱女子耳而著大節於流離奔竄中卽烈丈夫何加焉天地正氣不消沉久

矣不得於鬚眉而得於筭緯傷哉婦人之能成事也髡而勇市而俠者之克有濟也鄉曲之奮發義勇也販豎之依戰功而忘其身也孝子之篤於性而能感異類也皆可紀也且以徵用人非一塗云嗟乎此一郡事也然而兵革成敗之故千古若斯矣述往事儆將來斯亦作史者之指也

紀兵

倭訂于浙自嘉靖三十一年壬子始而吾松之受兵劇於癸丑之三月先是王直烈港之敗大將俞大猷覆其巢賊餘黨流突蘇松掠嘉定之寶山而兵遂及於松當是時倭既不滿百而百戶宗元爵馮舉率所部與賊遇殺一人賊奮鬪二百戶死之遂據楊氏宅飽掠旬日去明年癸丑二月廿七日倭三十五人泊船五團殺金山衛百戶王忠遂沿海劫於杭三月初

吳淞甲乙倭變志

卷上

上海掌故叢書
第一集

二日猝有三十六倭於青村所焦墩登岸時承平久沿海地方民不習兵而越海孤寇鋒甚銳百戶王河貌賊數寡率隊長陳九等倉卒出禦戈未交百戶隊長受刃矣餘卽潰復死數人自後無敢言禦賊者而任其縱橫海上皆賊壘矣月餘後往金山衛至乍浦遇浙兵擒勦之閏三月賊首蕭顯等由浙而至寶山登岸掠兵備吳公調發鎮江民兵二百及本縣快手三百餘委劉通判統領時兵皆烏合又江南人柔軟望風駭散四月戰於十九保連寶華橋大敗死傷甚衆統兵官沉於水際菰蘆中一晝夜僅免時上海未城知縣俞顯科遁走掠於市去而復來五月初七日賊兵與水兵相遇於高昌渡接戰浦中我兵亦不利未幾賊千餘從太平寺入市市民潰恣其掠取海上漕艘俱焚焉十二日賊復約海口周浦兩道共三百

吳淞甲乙倭變志

卷上

三 上海掌故叢書
第一集

餘舸入寇指揮武尙文縣丞宋熬統兵巷戰俱陷賊伏民兵死者過半邑里爲墟二十七日賊復至督府遣鎮撫吳賢接戰於黃泥浜賢復陷自後浦東沿海二百里新舊倭絡繹無虛日矣六月二十七日倭二百餘駕三海船泊上海北宮前黎指揮鵬舉胡鎮撫賢禦之鵬舉被劍賢死焉而賊遂焚縣治殺掠吏民甚慘沿劫周莊撥賜莊諸鎮當事者以上海無城難屯守遂伺賊間議版築數月而城完撫按專設海防道自此始而以六合知縣董邦政領之二十三年甲寅正月十八日賊首蕭顯駕七巨舟擁衆二百餘突入吳淞夜泊宋家港時崇明兵船四十號泊黃浦東岸平明戰于浦復大敗顯遂登岸逼上海東門外穴民樓居而瞰城中董僉事嬰城固守以神鎗手備新城棚處賊當之輒斃二月六日賊解去董僉事遣捕

吳淞甲乙倭變志

卷上

四 上海掌故叢書
第一集

三四十或五六十呼吸間斃之不損一兵賊以此畏婁宇兵不敢縱橫掠也三月二十七日有八漁舟揚帆追一倭船自滬關焚船直抵松南門倭止九十餘人燒新造大海船十隻及南倉糧三版大小民房四百餘家千戶童元戰死南倉場後羣倭轉掠金陵慘戮無算而仍熾于蘇州木渚者吾松土兵力也四月初五日倭五百人由上海陸道逼松東門掌教韓崇福射死二酋賊縱火城外三晝夜不絕城中大震時男婦擁東關城下以萬計守者閉勿納吳節推時來坐城門盡入之賊始至四月十一日倭八百人泊大船小橫潦涇分劫男婦奔溺死者六百餘人秀南橋至小倉橋廬舍焚殆盡而泖東西各鎮慘不可勝紀五月初一日倭七百餘人從南門列隊抵西門長橋遣四酋逼城城上礮中其二酋死又士兵斃一酋倭退入白龍潭寺殺數百人而分兵流劫久札上橫涇馮中舍家當倭焚劫西門時任兵憲統民兵出戰從辰至午無轉戰地連發矢賊應弦死者數人賊無退勢然漸解去公回顧從者纔數騎計城門開賊且掩其後乃持戈躍馬衝之賊披靡不敢追城上觀者壯而危之已至莫家街人由白龍潭北門進也是時城中民大疫而賊等盤據柘林爲窠窟連結二百里如老鸛嘴七八團之間皆其部落屯聚地間分一支自青浦白鶴港而北出太倉間分一支自劉家河入趨崑山而奸民復投爲嚮導分劫沿塘民殆盡至七月初調河朔兵至而盧鏜等與賊戰川沙中賊伏敗力士丁千勛馬八百死焉八月初八日少林僧兵應募至操鐵棍擊賊賊立仆而一賊佯死反刃刃之遂潰九月十七日柘林賊攻青村所城牽所擄鄉民臨

濠叫呼立斬以懼城中中人股票而一壯士被獲將受刃跳而踰濠須
史度城堞間其何以入于堞曰吾目不見有城也賊作梯級以門爲橋將
肉薄登城意在東南角入又遣一鄉人書來索布帛千疋金銀千兩爲購
衆置不答賊大呼城下索回書城上矢石交下而去相持至十日晨見賊
驅鄉民昇雲梯雜包擔迤邐護塘間來者約二千餘人揭帔爲旗隊而進
至城西南隅分布四門爲游兵二隊往復城下於東南角吹海螺則四邊
齊進督鄉人暨雲梯三乘高出雉堞五六尺軍士以胡叉迎之俟其登梯
推之賊手左挽牌右舞刀躡梯不給城上矢石雨下傷者半千戶陳元恩
一矢中賊喉遂斃乃退去軍有裸坐堞頭發砲石者一名康四一名戴桃
皆傷于賊矢礮間一賊衣紅乘驢狗護塘而行千戶陳元恩弟陳元思以
吳淞甲乙倭變志

卷上

五

上海掌故叢書

夜賊俘門者伯而令呼城下門者挽之上則賊也遂陷是年十一月總兵
湯克寬與賊戰洩敗績時兵始交衆縮聚相持自卯至酉克寬以調直
指離所部遂大潰乙卯二月初六日郡城訛言倭至男婦蟻奔翼日乃定
而是時知府方公廉募沿海有力富豪召募民壯扼賊聽各自衛有功者
以賞格上請時有上舍番鏗等募鄉兵禦賊屢有斬獲功二月十八賊百
餘人自桐鄉刼回經青村所僞作攻城勢把總金漢千戶陳元恩上舍盛
際時統兵出賊見兵氣銳即遁追之斬首四十餘顆餘望東北去明日由
南匯所而北參將婁宇督兵呼吸擒勦不逸一賊海上兵聲大振矣三月
初七日倭賊三四千自海邊來圍上海縣董僉事發兵迎之戰於浦東陸
氏園我兵奔北至浦濱多溺死賊有衣紅乘白馬舞刀衝擊氣甚銳海防
吳淞甲乙倭變志

卷上

六

上海掌故叢書

上怒逮總督論死七月以侍郎楊宜代總督僉都御史曹邦輔專督軍情與賊遇於上海東溝大捷日暮收兵賊遁周浦巢去七月太守方廉使謀投毒賊巢井中賊死者千人八月賊五十四人川沙登岸由吳門直逼留都城下二把總統所部兵出戰不利死之賊往復歙州還至東壩由溧水而東擒一老人鄉導引至太湖之木瀆鎮時南匯所選鋒精健都御史曹公調至二百名出遇賊併力勦殺之領厚賞歸七月柘林賊出洋參將盧鎰備倭王沛武生朱先追擊賊於柘林海塘擒殺六十八人時賊病疫死傷過半總督楊宜浙江提督御史胡宗憲調發水陸官兵分布設伏賊窮促作遁計出洋遭颶風溺官兵追之復回柘林尙存九十八艘登陸走者欲往川沙爲嘉定縣丞張潮及上海兵會勦滅之所存柘林賊焚舟示無

吳淞甲乙倭變志

卷上

七

上海掌故叢書

去意僅存十二艘於沙外胡公料其必走遣備倭王沛等設伏伺之賊果乘潮遁追及金山海洋盡擊其舟脫者定海兵遇之八月十七八圍賊首徐海復由柘林移據陶宅四散掠官兵未敢勦至十月趙文華會浙直軍門合勦陶宅寇總兵俞大猷劉顯僉事董邦政陣於東總兵盧鎰統浙兵僧兵陣于南同備五色號服左肩有天兵二字期十三日卯時砲發並進兩總兵貌賊不滿千計易與乃先十二日進兵曹周二公留青村所俞大猷劉顯率千戶陳元恩等爲前鋒時天細雨前兵將至賊巢後兵猶隔運鹽河未渡董僉事怒其後方令截千長劉良等耳俄頃兵潰倒戈聲震若傾萬屋僉事隔河亦遁俞大猷驅兵與賊對壘賊止數人迎敵我兵追之佯走遇一小橋止可容單騎我兵越橋而追賊匿蘆葦中突起中截之後

兵即奔賊掩殺以千計統兵官僅身免至晚賊擄敗兵號服兵器藏焉明日浙兵僧兵自南下不知先期已敗賊作我兵裝收所委統箭隱巢中僧兵前隊直至巢門賊銃砲俱發僧兵甚銳輪棍前進賊遇即仆須臾斃數賊賊衣我兵服色器械繞出兵後鼓噪灌殺僧兵猶呼後兵進賊刃已及遂死將連制先期乃授計於賊悲夫時總制被劾去浙軍門兼而代之十月總督遣游擊將軍曹克新副使任環搗川沙賊巢擊敗之餘黨走清水窪閏十一月僉事焦希程率川兵搗周浦賊巢大敗之先是總督潛令武生胡巨朱光等設伏賊巢約縱火爲號希程與克新雪夜襲之巨等縱火焚寺賊驚亂伏起斬首一百三十有奇而賊巢燬焉周浦賊遁出吳淞江副使王崇古總兵俞大猷追擊大敗之俘斬一百七十三五年丙辰二

吳淞甲乙倭變志

卷上

八

上海掌故叢書

月賊首徐海復巢柘林陳東自新場來與之合三月賊據蔡廟堡參政任環參將喬基等四面擊大破之時新至賊一支自南匯所登犯參政任環敗之參將婁宇又敗之俘斬甚衆總督胡宗憲會浙直兵進搗陶宅寇大敗之賊多巢死遁出漂闕外洋婁宇與把總王應麟復敗之於九團洋俘斬踰百新至賊自青村焚舟登陸把總王應麟敗之賊匿民房舍兵火攻之賊突走不得去遂悉斬之董邦政追擊新賊於沈莊賊百餘皆就戮賊入吳淞江總兵俞大猷與把總楊尙英劉堂等設伏海口賊至伏發沉其舟十三斬首二百五十五月初一日倭船五十餘艘自吳淞入上海通判劉本學署縣邑縉紳及諸生詣劉貸帑銀二千兩爲賞費募敢死士分守賊進攻積十七日內外援絕賊佯退至十八午夜窺西南隅地曠梯而登

守城夫楊錕覺之大呼餘衆驚起賊刺錕墮城下衆亦并堞推墮磚石雨下賊受傷退去曉見濠中有衣浮起撈得死倭六十七人以涉濠遇潮故溺十九日五更乘潮南下直抵閩行守浦兵皆逃散二十日晨倭船由斜塘往蘇爲吳江水兵衝殺乃轉掠郡城西關烟火七晝夜不絕視癸丑四月尤慘至二十七日解去六月初七圍桐鄉倭駕千艘東下由洙涇泊呂港四出如張堰松隱等鎮焚劫一空六月新安衛百戶帥印與賊戰于青村德勝港凡之時海上土兵頗精倭來者頻失利去者又爲海中飛艦所擊無生還者董僉事戮生擒倭四十二人暴屍右文街至三十八年己未賊據崇明三沙爲官兵所截七月遁往揚州而松之倭始絕

紀捷

吳淞甲乙倭變志

卷上

九一上海掌故叢書
第一集

史竄曰松無捷其戰於松者皆小捷而大岫陶宅之搗賊而周浦捷洙涇之戰岫而葉謝捷馬家浜之戰岫而白沙灣捷陶宅以趙文華喜功敗以諸將違節制誤師期敗而周浦以曹督輔能用謀入賊中勝以曹克新雪夜直搗勝洙涇之敗以湯克寬臨陣棄師而葉謝之勝亦以湯克寬奮勇力鬪馬家浜僧兵以官兵不接應而敗而白沙灣以僧兵衝鋒勝然亦以喜進失備傷四僧故號令嚴人心一設奇用伏勝道也知進而不知退則中于伏左倚而右不角則值于孤將不稟成命而進止無定畫則首尾不相應而敵得乘其所不備此敗道也嗟乎勝負之故卽吾松戰事可考鑒焉今其勝境內者別見不重載載其捷境外而或解松難或借松力其利害本末與松相繫者曰張尙書經王江涇之捷曰任僉憲瓊陸涇壩之捷

曰曹督撫邦輔橫涇之捷而金塘山之捷擒辛五郎則皆巢柘林爲害於松者也

嘉靖甲寅五月庚午總督尙書張經破賊兵于王江涇先是柘林巢賊積增至萬餘人出掠嘉善諸處夏四月劇賊徐海葉麻等偵知嘉杭兵調松江搗巢率衆數千人聲言先攻嘉興次及杭軍民洶洶總督張公從松江兼程來視師分遣參將盧鏜等水陸擊之鏜統保靖兵鄒繼芳統東蘭等州兵前往王江涇爲中哨俞大猷統永順兵從泖湖間道至平望爲邀截湯克寬統水兵伏鶯燈湖爲枝翼保靖宣慰彭蓋臣與賊遇於石塘灣初戰不利再戰敗之賊北走平望大猷以永順兵邀擊之賊奔回王江涇保靖兵復擊其後賊大潰共擒斬首功一千八百有奇由是數百餘賊奔歸

吳淞甲乙倭變志

卷上

十一上海掌故叢書
第一集

柘林東南用兵此爲第一功也

嘉靖乙卯夏五月松江柘林寇千餘人流突李塔匯張莊小崑山趨泖湖而北保靖宣慰彭蓋臣兵追之抵蘇州之陸涇壩離城十里而近兵備副使任環督兵擊之擒其梟帥俘斬五六百級婁水爲赤殘寇僅二百人值暴雨歸柘林是捷也撫巡乘城督兵傳餐寇矢如雨自婁門以東達於陸涇壩我衆連呼戰者三日今日我任父對敵所不捐生以報者有如此日由是士氣百倍總兵俞大猷并二宣慰兵三路並進奮勇夾擊遂收全功云

嘉靖乙卯秋八月倭賊自象山登岸突至南京焚安定門營兵出禦之望風而潰賊追殺二偏帥及卒數百人都御史曹公邦輔引兵馳護孝陵既

而賊走無錫而南追及于蘇州之滄墅賊氣益驕曹公與副使王崇古僉事董邦政知府林懋舉知縣唐世耀把總龔宇策之曰賊師深矣地形兵力爲彼所窺小人而得志大舉之謂何彼非力屈而歸勢孤而歸也歸且合柘林之黨引而來金陵亦海上之危邑矣奈何其可縱哉乃分授信地以崇古邦政字率指揮張大綱武生車梁蹶賊所向遇敵先登爲正兵懋舉世耀各領兵屯吳林廟之左壽郡城南扼賊衝爲援兵嚴家兵左哨沙兵右哨分突衝截爲奇兵度賊走太湖募水兵于湖濱東山巡檢領船數十往來哨探爲遊兵又度賊不走太湖必分踪以牽制我師或棄金帛于道餌我嚴諭毋離伍毋拾道士皆股栗殊死戰至吳林廟我兵擒斬二十人餘走楊山迤至靈岩奪民船欲走洞庭見我兵旗幟不敢渡復登岸

之惜二人之姓氏不傳

倭巢松地最久其掠子女玉帛率飽載而出洋而浙兵伏飛艦海上大抵犁其舟不得渡遂還巢示久居無去意而松禍益慘夫令窮寇歸既不得住又不安譬閉虎室中啞人必甚然寇飽往往無生還者海上邀擊力也宿寇辛五郎者徐海之偏裨也與陳東葉宗滿葉麻輩同巢柘林爲難于

乍浦桐鄉間勢甚猛矣胡少保欲滅之既徐海受命擒其所忌陳東葉麻輩而遣其所懼以歸倭島五郎與焉公密令總兵俞大猷等分布海洋要衝而五郎則責之盧鏜鏜受檄時方對客食忽命治艦之金塘客莫測其意鏜自乘福船令諸將率哨船若干以行次日至金塘瞭見北洋有大舟揚帆而南令哨船四散潛泊少選大船觸金塘之麓賊皆登憩鏜知其爲五郎也令哨船叢射之繼以銃砲賊以手且搖且招搖者示勿攻擊招者示有所言也哨兵颺言曰欲打話須去爾兵器則拍掌示無而呼一董一董家之義乃有華人從寇者曰吾乃胡總督爺招安放回者也哨兵曰有牌驗乎曰有鏜招衆賊至舟傍慰籍之謂五郎曰汝既爲軍門所遣豈可慢乎請至縣款洽而津送之遂延五郎同舟餘派哨船分載每載不過三四人

紀殲渠

自兩倭使爭坐相攻殺而市舶罷奸商得主番貨而負其直又投貴官家扼番人番人盤踞不去間爲盜乃貴官家又令官兵逐之番人怨而並海不逞之徒如王直徐海者得借橫海上矣王直歛人任俠多略常出禁物

市西洋諸國夷人信之直既習於海以其微人姓王人稱微王因部署其黨據薩摩州之松浦津而爲閩浙通逃藪是時徐海者少爲杭州虎跑寺僧代領其叔徐碧漢之衆雄海上謬稱天差平海大將軍而其黨陳東輔之又倭奴惟薩摩人最喜寇遂引之入雙嶼港吞食濱海村聚矣當是時直不欲負叛逆名願託言夷寇偷而陰主其事閩浙巡撫朱公執督兵剿雙嶼據險築寨而還而直收餘燼巢烈港并殺海賊陳思盼勢益大而海上寇悉受直節制且獻殺思盼功求市官勿許而盜海邊益甚執竟督兵出大洋勦之幾擒直而閩地豪右與賊比蜚書誹執殺執遂仰藥死而官司畏船主豪右莫禁矣至嘉靖癸丑而俞大猷搗烈港直大敗以火箭突圍去而餘黨徐海陳東遂各擁部下萬人破乍浦據爲穴又結果於松

吳淞甲乙倭變志

卷上

十三

上海掌故叢書
第一集

之柘林當是時白刃橫道城墩憑陵屋廬燒蕩平田蕪廢民不堪命者五年而殺河朔將宗禮霍貫道于皂林圍巡撫阮公鶚於桐鄉督撫胡少保莫能救也會有詔諭日本王督撫知盜權在直與海而直與海皆可以賂遣設利餌因使使潛諷直與海直遣養子毛海峯款定海關謝罪督府厚待曾許以事成爲海上市舶主而陰令營中盛軍容私謀者故縱曾瞰之酋怖且感海亦遣使至督府厚待之如直使歸以報明日復來言海願爲幕府死而督撫待如初凡數往復而海遂受命矣是時東爲擯竿百計攻桐鄉城而海罷圍道崇德而西而阮公圍解督撫又遣人說海擊吳淞江賊以自効而海麾下數沮海以督府幣重而言甘弗可聽督府患之乃又遣人說海誘縛葉麻獻幕府而部曲遂離心于海又以簪珥遺海兩侍

女綠珠翠翹兩侍女日夜勸海縛陳東而督府又出葉麻囚中令詐爲書于東約圖海書故陰洩於海而海遂厚賂薩摩王弟請東爲書記縛以獻自葉麻陳東縛而海勢孤矣而海自念數有功又負前罪持兩端而督府又遣人促之欲海來一見以報天子海聽其計約以八月二日入謁而先期帥其黨數百人冒而入平湖城時少保與督視提督直指三公坐堂上諸酋北向稽首呼死罪海欲再款少保而未之識謀目示之則又面少保稽首呼死罪少保下堂摩海頂諭之而出然四公惡其狡不除恐爲後日患海亦知耳目非是陰收陳東餘黨而少保又遣使往解之遂求舍便地乃聽其自擇以西沈莊居陳黨而居海東沈莊則又出東囚中令詐爲書遣其黨謂海且約官兵來勦若輩東黨疑而夜伏卒值之海果竊兩侍女

吳淞甲乙倭變志

卷上

十四

上海掌故叢書
第一集

走幕府自託而陳黨遂篡兩侍女過海所罵曰等死耳若何陷我爲稍而關海中稍大亂明日官兵四面薄之少頃損甲直入會風烈縱火焚之而海沉於河死兵官俘兩侍女前而問所沉處遂斬海級以歸也初王直坐遣諸島寇而東南未嘗聞直來胡少保先問使徽州收其母妻及子而至是出之獄中厚奉之以爲餌復以諭日本遣生員蔣洲陳可願行而密授計於兩人令誘之出此兩人至五島遇王激道以移諭事激曰無爲見國王也此間有微王者令其傳諭足矣明日直出見洲等椎髻左衽旌旗服色擬王者坐論鄉曲酒食方洽爲道總督胡公意直自諱爲國驅盜非爲盜也兩人曰足下糾島夷剽中土而坐分國獲何異昏夜操習以臨人池而曰我爲君護魚者哉直語塞兩人則又道中國兵力強盛綠幢戈矛雲

屯兩注非一島可能抗顏行而總督推心置人腹館穀足下壽母妻兒甚厚何不乘機立功以自贖直默然而竊喜母妻無恙乃留蔣洲在島以宣諭別國爲名而令其親信葉宗滿王汝賢王澈同陳可願回但云成功之後惟願進貢開市而已少保姑從其請疏上許之少保又遣葉宗滿協勦舟山零寇有功受犒賞而王澈笑曰吾父至富取黃金印如斗大而此何足賞哉時徐海寇東面甚急少保又謀之王澈等以觀其意而澈辭曰是非吾所能辦須吾父來遂與葉宗滿開洋去是年徐海亦就擒而少保祕其事委遇葉宗滿兄弟及王汝賢倍優厚時對將吏曰直非反計無聊耳一見我便得釋而直聞之遂決策渡海少保以俞大猷先扼直於烈港乃移之金山而以總兵盧鏜代之鏜先與王澈從事舟山同飲食素厚直遂

吳淞口之倭變記

卷上

十五 上海掌故叢書

不疑惟日聚羣倭礮兵刃伐竹木爲開市計且索母妻子弟求官封也上下詔曰王直既稱投順却挾倭同來以市買爲詞胡宗憲可相機擒剿不許疎虞致墮賊計公奉詔祕不宣而先馳至甯波調將設伏又以夏正爲死問諭其往見軍門而身與王澈葉宗滿同臥帳中而露諸將請戰書十餘篇于几案澈等竊視驚怖少保爲如夢語含糊云我欲活汝汝不來休怨我澈漏之于直少保使其子刺血寓直書又從其請遣王澈攝其軍直遂詣軍門而執赴獄議爰書法當棄市遂得旨戮直甯波市而王汝賢葉宗滿俱邊充軍時三十六年十一月也

紀周防

東南瀕海而郡西襟湖溯北枕大江者吾松境也當承平時墟里滿鷄犬

耕鑿盡桑麻耳安知兵革險要哉倭變起而鯢鯢講海防矣說者謂防於海安防於陸危而防海有二出海會哨毋使人港是爲禦海洋沿塘距守毋使登陸是爲固海岸兩者防漸近禍漸逼矣徵人不戒而令賊蹈瑕以登規于原勢且蹙於城堞而守何暇倚而角我輟其藩故坐自困也夫瀕海之信地重矣而吳淞實總水陸而扼蘇松之喉吳淞而南爲川沙又南爲南匯自南匯而西爲青村又西爲柘林又西爲金山相去各六十里耳聲援通而首尾應而金山聯乍浦通於浙何大壑先生有言曰今日之海防但能復祖宗之舊制卽一言而功過半矣竊怪高皇帝時未嘗倭夷犯界也而何其備周且密若是豈非聖人至誠前知百世無弊者耶卽以松江一郡沿海計之西南抵浙江乍浦千戶所界東北抵蘇州吳淞千戶所

吳淞口之倭變記

卷上

十六 上海掌故叢書

界中間二百五十里而遙耳由乍浦而東五十里爲金山衛內有四所而設總督揚州等處備倭都指揮治其中自衛迄東百餘里有守禦南匯嘴千戶所又迄東七十里而爲吳淞千戶所其二所之中相去遠者如金山起至青村中間又有胡家港堡有蔡廟港堡每堡額設官軍六十員名而又每歲於腹裏衛所調撥官軍三百員名二月來九月去謂之貼守每衛所各有戰船教習水戰沿海每六里築一墩撥一軍朝夕瞭望每見外洋船隻往來卽舉火相屬互相傳報如果係倭夷犯界卽整軍駕艚出與迎敵一倭登岸卽以失機論罪紀律既明官軍莫不用命雖無事之時每歲將領率兵於近岸各山島間巡邏一二番謂之搜山亡命者不得以爲巢穴是以百八十年來島夷絕覲覲之念各沙無嘯聚之徒東南晏然得盡

力於耕織以供國家太平之賦者皆祖宗精神命脈之所貫通也後有淺識者見海上無事而官軍日惟坐食以爲此備皆虛設而此等皆冗食也冗兵也冗費也由是各衛所之船皆賣而買馬矣沿海衛分之軍撥令運糧矣各堡貼守之軍撤去不用矣各衛所官軍倉糧任從糧長侵欺而軍士有一二年無糧者矣士氣既消武備盡弛雖存衛所之空名糊紙爲監削木爲刀近同兒戲數十年來猶幸島夷未知此中之虛實厝火積薪向以爲安邇年匹夫無賴嘯聚海島糾引倭夷以爲先聲潛圖叛亂初犯浙江至嘉靖三十一年偶一船止四十餘人隨風飄至上海縣寶山地方登岸土人不知猶以爲漁船也意欲逐其人而取其貨賊即手刃百戶一人土民數十人燒劫近船民居數十家徜徉而去不見有禦之者去年既犯

吳淞甲乙倭變志

卷上

十七 上海掌故叢書
第一集

上海嘉定然亦不過四五百人而受禍卽已慘矣今年浙中之備漸修而賊知此間虛甚遂大舉入寇衆不下萬人三吳之地盡遭荼毒屠戮之慘淫污之辱田不得耕而國稅將墮奸宄乘機竊發響應其憂有不可言者愚以爲今日之事宜莫先於查訪祖宗備倭之制盡復其舊而於各衛所慎選將領調補精兵於要害處添置把總各堡復貼守之卒沿海練水戰之船墩臺嚴烽燧之警如瞭望外洋有船將至某處則某處官軍出與迎敵某處策應諸將領官各有分地必不使賊人得以登岸如賊從某處逸入者所在官軍卽以軍法從事如此則衛所墩堡如身之使臂臂之使指血脈聯絡我軍之氣百倍而賊無所容其足矣按此紀國初制也後嘉靖中置鎮守江南副總兵于吳淞節制將領置蘇松參將于金山團練諸軍

而劉河吳淞川沙柘林有四把總据要害之地增兵扎守焉官備而政弛兵設而餉絀東南邊事大略可知矣修明高皇之制庶有瘳乎

吳淞甲乙倭變志

卷上

十八 上海掌故叢書
第一集

吳淞甲乙倭變志卷上終

吳淞甲乙倭變志卷下

明奉訓大夫右春坊右諭德兼翰林院侍講署國子監事前司業直國史

起居注官華亭張 鼎撰

門人王應遶校

十德傳

居承平而黃金橫帶專城郭稱尊者可勝數哉陽九之會蠻夷之疽食浸淫邊壘之羽書日聞哲者馳驚懦者袖手斯亦官師得失之林也夫疆場受事而刀筆之文墨深重舉事一不當則軍書隨其後其幸而成功則忌者之口益鴟張而往往與敗將同請室古人所以歎立功難也然要非性忠義設籌戮力危一身以貽百萬人之安其嚆能圖之克有濟焉故自

吳淞甲乙倭變志

卷下

十九

上海掌故叢書

蔡公而下吾松士有保障之德者皆可紀也凡十人餘附見之

蔡可泉公克廉操江都御史也癸丑倭奴突至太倉州城下而城無備時公駐蘇州星馳入州城躬乘堞冒矢石督將士固守飛礮擊殺賊三十餘人賊乃去又聞上海周浦倭猖獗亟調兵趨之當是時海岷儲蓄掠盡老幼尸枕於原村居百里絕煙火幸公慷慨趣難調度有方徵集得人誅逐僅相半也或曰公嘗用鄞人陳可願為幕客計欲行間離賊黨而不果後胡總督用其謀以成功若公者可謂臨事當人先居功在人後者矣張督府半洲公經閩人南京兵部尚書也先是督兵廣南有威惠朝議調廣南狼士兵勦倭遂特命為大帥節制當天下半得便宜行事開府松江而經故臨事疎緩如承平且稍自貴重會趙文華來督視悲其不受頤指

吳淞甲乙倭變志

卷下

二十一

上海掌故叢書

又與論出兵不合乃疏經縱寇緊財屢失進兵機會且言欲俟其飽載出洋以水兵掠餘賊塞責上怒逮下獄而是時經已督各路兵及狼士兵擊賊于王江涇大捷文華匿其捷書不上竟論死科臣爭救不能得遂棄西市然經之語文華曰賊狡且衆今檄召四方兵獨狼兵先至耳此兵勇進而易潰一挫何可支也須待其畢集而圖之後狼兵先出果敗于塘棲張子曰故老傳張尙書督兵海上不肯出一兵擊賊時方太守製米糕分給官兵呈樣督府文武官列帳下尙書別無指縱第云好糕好糕而已此其文致太過余考福州志載少司空新城方公嘗言吾守松江張總制所不禮也然其用兵御將帥備要害實所長云王江涇之捷或以爲胡少保宗憲功然星馳入蘇州分遣諸將卒用所調永保諸狼士兵犄角而蹙之斬金錢論死詔獄夫報復各有數也

曹東村公邦輔督撫都御史也治兵夜宿城上與士卒同臥起東溝之戰公親率將士衝鋒而進士殊死鬪殺賊幾盡會日暮收兵賊宵遁去乙卯秋倭五十三人自浙流劫南都尋還奔潯墅關歷八郡轉戰三千餘里無偏師能一當者而勢且還趨海上與陶宅倭合公督各部兵四面蹙之橫涇一戰斬首十九級再戰盡殲焉當時論東南討賊功爲第一捷書奏不及總督楊宜而趙文華又恚已不與遂嗾宜論公并及婁參將董僉事廷

議弗是也後以來勦陶宅兵潰効公不協力明年竟誣奏逮戌一時嗟嘆所謂功罪倒置憂寧獨在倭哉徐文貞公言于朝曰曹督撫檄兵滅賊紆主上之憂雪南都之恥去腹背之敵安遠邇之心士大夫皆詫爲奇功而軍門反功爲罪以媚督察楊公譽望之損不亦宜乎

胡總督梅林公宗憲徵人浙江巡撫兼理直隸軍務浙直中倭六七年更總督數人費金錢動鉅萬迄無成功公奉命授計遣將或勦之內地或邀之海外倭生還者少矣其擒徐海誘王直功尤奇論者謂其誘賊用辯反間用謀厚賊妻子而招其來餌賊女色而蠱其聽散賊爪牙以孤其勢至賊黨內亂而從中滅之縱橫顛倒妙算出奇東南數百年免倭患皆其再造力也抑公可謂社稷臣矣而以橫賞賜竟受乾沒名下獄仰藥死悲夫

吳淞甲乙倭變志

卷下

二十一

上海掌故叢書

張子曰兵死地也間奇術也非捐數十萬金亦安能令人走死地而設奇術必中哉且功不成而爲財漏卮何如功成而享太平貫朽寧可勝校耶豪傑舉事固未可爲尋常文墨道也

御史周觀所公如斗餘姚人也壬子按蘇松臨敵有膽略治民多惠政倭亂與曹軍門親薄賊巢督戰賊退後民苦兵火不聊生公特疏全蠲一歲田租民籲天祝之矣其每事調停督撫軍門甚多後以提學陞巡撫士民至思爲之祠也

御史尙公維持汝寧人丁巳來按部時倭寇初遁去衆洶洶虞其復至公乘單車行海上選三千人分布要害飭諸將領無忘備乃復詢賊所巢窟曰柘林其窪而積水深爲賊舟易泊者曰川沙與版築城之城工設處便

宜有法不以累民間選兵儲粟招集流移爲屹然海墘兩巨鎮也自倭亂後野無完土國賦告急公奏留漕米萬石賑之而民不苦饑其惠政與周公並不朽矣

任兵憲環潞安人也先任蘇州府同知癸丑倭寇東南公練民兵躬介胄策馬與力戰嘗徧身書姓名曰死綬職也爲二親記此髮膚耳聞者壯而悲之公治兵日夜暴露草野中與士卒同寢食俸入悉以犒戰士士樂爲之死嘗與賊戰敗追幾及公中之創庖者徐珮手搏賊以免公珮竟死既守太倉勞于兵發疽聞賊至裹創出海破風濤而擊之賊大敗俘斬百餘已又敗之陰沙敗之保山敗之南沙賊望公旌旗輒駭曰瘦官來矣咸遁去擢山東僉事備兵蘇松甲寅賊犯蘇民爭走保城門鑰不得入公亟命

吳淞甲乙倭變志

卷下

二十二

上海掌故叢書

啓門納之活數十萬人明日以計敗賊于葑門乙卯復大敗賊斬首六十餘級進副使賜金綺予世廕時丁母趙孺人憂以兵事起復公公晝出治戎夜歸則衰絰終夜孺慕泣明年倭平乞終制報可仍陞參政未幾竟以哀毀鵝骨支床卒詔贈光祿卿張子曰公戰則死勇喪則死哀蓋忠孝其天性哉乃知大節大功能垂宇宙者不虧其性也夫溫嶠趙苞之不堪爲忠臣也從古恨之矣

董僉事邦政陽信人初以貢任六合知縣以廉勇聞倭入寇撫按奏陞海防僉事駐上海甲寅正月賊首蕭顯駕七巨艦率衆夜泊上海瞰城中公用神鎗手應賊賊不敢近乙卯正月統兵搗川沙窪敗之賊死者五百餘丙辰三月同任公環擊新倭于界嘴大戰一日斬賊十之七明日復戰殲